



**EL NACIONAL**  
LA LLOTJA



ca/fr

## Benvingut a La Llotja

Posa't còmode i prepara't per gaudir dels nostres peixos frescos de gran qualitat, preparats a la planxa, al forn, a la brasa o al vapor. Combina'ls amb calderetes, amanides, verdures i amb el somriure dels nostres cambrers, que estaran encantats d'atendre't.

## Bienvenue à La Llotja

Asseyez-vous confortablement et prenez le temps de déguster nos poissons frais de grande qualité, cuits au four, grillés, au charbon de bois ou à la vapeur. Accompagnez-les avec nos ragoûts, salades, petits légumes et le sourire de notre équipe, qui se fera un plaisir de vous conseiller et de vous faire découvrir tous nos secrets.

## SERVEI · SERVICE

Olives Pico Limón .....	Gentilesa / Courtoisie
Olives Pico Limón .....	
Pa de doble fermentació .....	2,75 €
Pain double fermentation .....	
Pa de doble fermentació amb tomàquet, oli i sal .....	3,50 €
Pain double fermentation à la tomate, à l'huile et à la fleur de sel .....	
Pa de doble fermentació amb oli, sal i herbes .....	3,00 €
Pain double fermentation à l'huile, à la fleur de sel et aux herbes .....	

## ESPECIALITATS · SPÉCIALITÉS

Orada a la sal grossa d'Eivissa (Per a dues persones) .....	44,00 €
Dorade en croûte de gros sel d'Ibiza (Pour deux personnes) .....	
Gambetes vermelles de Huelva a la planxa amb sal d'algues .....	18,50 €
Crevettes rouges de Huelva grillées sur lit de sel d'algues marines .....	
Gambetes vermelles de Huelva fregides .....	18,50 €
Petites crevettes rouges de Huelva frites .....	

### ARROSSOS · RIZ

Paella de peix i marisc (Preu per persona/mínim dues persones) .....	22,00 €
Paella au poisson et aux fruits de mer (Prix par personne/deux personnes minimum) .....	
Fideuada amb allioli (Preu per persona/mínim dues persones) .....	18,50 €
Fideuada - Paella aux nouilles à l'aillooli (Prix par personne/deux personnes minimum) .....	
Arròs negre de peix i marisc (Preu per persona/mínim dues persones) .....	19,50 €
Riz noir au poisson et aux fruits de mer (Prix par personne/deux personnes minimum) .....	

### VAPOR · VAPEUR

Musclos de muscleres gallegues al vapor amb herbes fresques .....	12,00 €
Moules de Galice cuites à la vapeur et aux herbes fraîches .....	
Escopinyes de les ries gallegues al gingebre .....	14,50 €
Coques de Galice au gingembre .....	
Llobarro del Mediterrani amb verdures del temps i patates amb perfum de llima .....	24,00 €
Loup de mer méditerranéen avec légumes de saison et pommes de terre parfumées au citron vert .....	

### FREGITS · FRITURE

Calamars mar i muntanya. Calamar de platja a l'andalusa amb trossets de porc fregit .....	15,00 €
Mer et montagne de calamar. Calamars frits accompagnés de porc croustillant .....	
Bunyols de bacallà .....	14,50 €
Beignets de morue .....	
Croquetes de peix i marisc (6 peces) .....	14,00 €
Croquettes de poisson et des fruits de mer (6 pièces) .....	

### PLANXA · GRILLÉ

Cloïsses fines del Carril i navalles gallegues .....	20,00 €
Palourdes de Carril et couteaux de mer galiciennes .....	
Vieires a la planxa amb verdures .....	20,50 €
Coquilles Saint-Jacques grillées aux petits légumes .....	

### BRASA · A LA BRAISE

Filet de turbot amb poció de Getaria .....	25,00 €
Filet de turbot et potíon de Getaria .....	
Corball salvatge a la donostiarra .....	26,00 €
Corbine sauvage comme à San Sébastian .....	
Tonyina del Mediterrani amb samfaina .....	26,00 €
Thon rouge de la Méditerranée à la ratatouille .....	
Pop gallec en dues coccions amb patates i allioli .....	22,00 €
Pieuvre de Galice en deux cuissons aux pommes de terre grenaille et à l'aïoli .....	
Guarnicions: verdures saltades, amanida de cabdells, patates fregides, patata al forn	
Garniture: légumes sautés, salade de cœurs de laitue, pommes frites, pomme de terre au four	

### GUISATS · RAGOÛTS

Caldereta menorquina de llamàntol (Preu per persona/mínim dues persones) .....	57,00 €
Ragoût de homard de Minorque (Prix par personne/deux personnes minimum) .....	
Bullit d'Eivissa. Primer plat, peix de roca amb patates i allioli.	
Segon plat, arròs a banda (Preu per persona/mínim dues persones) .....	38,00 €
"Bullit" d'Ibiza en deux services. Premier plat, poisson de roche cuit avec des pommes de terre et l'aïoli. Deuxième plat, riz au fumet de poisson (Prix par personne/deux personnes minimum) .....	

## ENTRANTS · NOS ENTRÉES

Gaspaxo andalus amb picada de verdures i pa sec .....	8,50 €
Gaspacho andalou avec des légumes émincés et du pain sec .....	
Amanida de tomàquet de temporada, ceba tendre i anguila fumada .....	14,00 €
Salade de tomates de saison avec de l'oignon tendre et anguille fumée .....	
Amanida de fonoll, tomàquet de temporada i recuit de Fonteta .....	10,00 €
Salade de fenouil, tomate de saison et fromage frais de Fonteta .....	
Amanida verda de productes de l'hort .....	12,00 €
Salade verte avec des produits du jardin .....	
Tàrtar de tonyina del Mediterrani amb avocat, avellanes i oli de sèsam .....	22,00 €
Tartare de thon rouge de la Méditerranée à l'avocat, les noisettes et l'huile de sésame .....	
Cru: ostres del Mediterrani, tàrtar de tonyina i cebiche de vieires .....	22,00 €
Cru: huitres de Méditerranée, tartare de thon et cebiche de coquilles Saint-Jacques .....	
Anxoves: filets del Cantàbric i filets de l'Escala amb oli verge extra d'oliva El Nacional .....	16,00 €
Duo de filets d'anchois de Cantabrique et de l'Escala avec huile d'olive vierge extra El Nacional .....	
Pernil ibèric de gla D.O. Guijuelo tallat a mà .....	22,00 €
Jambon ibérique D.O. Guijuelo coupé à la main .....	
Pasta fresca amb llagostins del Mediterrani i cloïsses fines del Carril .....	16,50 €
Pâte fraîche aux crevettes méditerranéens et palourdes fines de Carril .....	

## PEIX DE LA LLOTJA A PES

(SEGONS MERCAT)

## POISSON DU JOUR AU POIDS

(SELON LE MARCHÉ)

Peces senceres de les millors llotges del Mediterrani (€/kg) .....	75,00 €
Nos pièces entières en provenance des meilleures halles aux poissons de la Méditerranée (€/kg) .....	
Guarnicions: verdures saltades, amanida de cabdells, patates fregides, patata al forn	
Garniture: légumes sautés, salade de cœurs de laitue, frites, pomme de terre au four	

## MARISC DE LLOTJA

(SEGONS MERCAT)

## NOS FRUITS DE MER

(SELON LE MARCHÉ)

### MARISC DE LES MILLORS PROCEDÈNCIES DE TOTA LA PENÍNSULA

PREGUNTA AL PERSONAL DE SALA

FRUITS DE MER EN PROVENANCE DES MEILLEURES HALLES AUX POISSONS DE TOUTE LA PÉNINSULE IBÉRIQUE

DEMANDEZ AU PERSONNEL DE SALLE

## OSTRES · HUITRES

OSTRES DE L'ATLANTIC  
NOS HUITRES DE L'ATLANTIQUE

Spèciale de claire Gillardeau n° 2 .....	5,85 € peça/pièce
Spèciale de claire Gillardeau n° 2 .....	
Súper gegant de Galicia Fariña .....	5,75 € peça/pièce
Super géante de Galice Fariña .....	
Krystale de Normandia especial .....	4,25 € peça/pièce
Krystale de Normandie spéciale .....	

OSTRES DEL MEDITERRANI  
NOS HUITRES DE LA MEDITERRANÉE

Ostra especial de Bouzigues n° 2 .....	3,85 € peça/pièce
Huitre spéciale de Bouzigues n° 2 .....	

## CARN · VIANDE

Gran hamburguesa de bou 250 g "El Nacional" amb patates fregides .....	18,50 €
Hamburger de bœuf 250 g "El Nacional" aux frites .....	
Pit de pollastre de pagès .....	12,50 €
Suprême de poulet fermier .....	
Saltat de filet de vedella amb verdures i patates .....	19,50 €
Filet de veau sauté avec des légumes et pommes de terre .....	

## POSTRES · DESSERTS

Cardenal amb nata .....	6,50 €
Cardinal à la crème chantilly .....	
Pa de pessic Larpeira - típic de Galícia - amb crema catalana cremada .....	5,50 €
Gâteau Larpeira typique de Galice et crème catalane caramélisée .....	
Piononos de Granada de crema i xocolata .....	5,50 €
Piononos (désert typique de Grenade) à la crème et au chocolat .....	
Pa amb xocolata, oli verge d'oliva i sal marina .....	6,00 €
Pain au chocolat, huile d'olive vierge et grain de sel de mer .....	
Pinya marinada amb fonoll i anet .....	6,50 €
Ananas mariné au fenouil et à l'aneth .....	
Flam d'ou casolà familiar (Mínim dues persones) .....	12,00 €
Crème caramel aux œufs faite maison (Pour partager à deux) .....	
Tall de gelat: vainilla/xocolata .....	5,00 €
Tranche de glace: vanille/chocolat .....	
Borratxo amb ratafia .....	6,50 €
Baba à la ratafia .....	
Sabaiona de tòfones amb maduixots .....	6,50 €
Sabayon à la truffe et aux fraises .....	
Fusta de formatges. Selecció de quatre formatges nacionals .....	12,00 €
Plateau de fromages. Sélection de quatre fromages nationaux .....	
Got de xocolata amb gelat de vainilla .....	6,50 €
Verre de chocolat avec glace à la vanille .....	
Fondant de xocolata .....	7,00 €
Fondant au chocolat .....	

Avis per a les persones amb al·lèrgies o intoleràncies: consulteu al nostre personal. Aquest establiment té a disposició dels seus clients informació dels plats que ofereix. Aquest establiment compleix la normativa sobre prevenció de la parasitosis per anisakis en productes de pesca. Alguns productes contenen gluten, crustacis, ou, peix, cacauets, soja, llet, fruits secs, api, mostassa, llavors de sèsam, sulfits, tramussos, mol·luscs i derivats. En cas d'al·lèrgia comuniqueu-ho al nostre personal.

Information pour les personnes ayant des allergies ou des intolérances alimentaires: parlez-en à votre serveur. Cet établissement tient à votre disposition des informations sur les plats qui sont proposés. Notre restaurant suit les normes de prévention du parasite anisakis sur les produits de pêche. Certains de nos produits contiennent du gluten, des crustacés, des œufs, du poisson, des arachides, du soja, du lait, des noix, du céleri, de la moutarde, des graines de sésame, des sulfites, du lupin, des mollusques et dérivés. En cas d'allergie, veuillez prévenir notre personnel.



# EL NACIONAL

LA LLOTJA

